

Stephanie Cottrell

1020 Girard Blvd NE
Albuquerque, NM 87106

Cell: 505-352-4214
stephaniedcottrell@gmail.com

Reliable and accurate French >US English translations.

Qualifications

- Native of the USA
- Fluency in French
- B.A. and M.A. Degrees in French Language and Literature
- Have lived in France on two separate occasions: one as a student of French, one as a teacher of English.
- 6+years of experience teaching French at the university level

Selected Experience

Graduate Teaching Assistant of French 08/2004 - 12/2008
The University of New Mexico Albuquerque, New Mexico

Taught beginning/intermediate French classes at the university level. Was solely responsible for evaluating progress made by students throughout each semester.

English Conversation Group Leader 01/2000 - 05/2000
Comite de Jumelage Barentin-Petersfield Barentin , France

Brought on by the Comite de Jumelage Barentin-Petersfield(Organization of Twin Cities) to help adult students of English (who all had a goal of traveling to England) improve their conversational skills outside of their regular class meetings.

Assistante d'anglais 10/1999 - 05/2000
Lycee Thomas Corneille Barentin, France

On staff to help students of English improve conversational skills outside of the traditional classroom environment. Worked closely with English teachers to ensure accuracy in spoken and written language, as well as in cultural matters.

Graduate Teaching Assistant of French 09/1997 - 05/1999
The University of Georgia Athens, Georgia

Taught beginning/intermediate French classes at the university level. Was solely responsible for leading class and evaluating progress made by students throughout each semester.

Education and Coursework

The University of New Mexico – French Literature 2008
Albuquerque, New Mexico

Completed all required coursework toward a PhD in French Literature between August 2004-December 2008. Did not complete degree.

M.A.: The University of Georgia – French Literature 1999
Athens, Georgia USA

B.A.: Pacific University – Modern Languages (French) 1997
Forest Grove, Oregon USA

Le Cours de Civilisation de la Sorbonne – French Language and Literature 1996
Paris France

Skills and Accomplishments

Languages

- Native speaker of English (*United States*)
- Fluency in French (*France*)
- Basic knowledge of Italian and German

Community Outreach:

- Created a Meetup group in July 2011 for French and Francophone parents and their children to promote speaking French at an early age.
- Established and taught several two week enrichment courses in beginning French at Franklin Middle School in Long Beach, CA during 2001 and 2002.

